

# OKINAWA CITY Newsletter

June 2017 Vol. 17 No. 6

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



## Events

### 34th Peaceful Love Rock Festival 2017 Rocks the Summer in Okinawa City!

From Outdoor Festival to Urban Festival

**34th PEACEFUL LOVE ROCK FESTIVAL 2017**  
7月8日 土 開演 12:00 @ コザ・ミュージックタウン 1F 特設ステージ



野外フェスから「まちフェスへ」



The festival will be back on

**July 8(Sat) 12:00-**

at Koza Music Town 1F.

**FREE ADMISSION!**

Various artists in and outside Okinawa attract a big audience every year.

Visit <http://peaceful-love-rock.com>

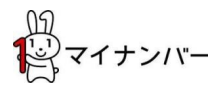
For more information.

### Okinawa City Library Reopened in Korinza Mall

The Okinawa City library reopened on the 1st floor of Korinza Mall on May 3rd. It has 220,000 books on one floor, making it the largest in Japan's Kyushu region. There are also several separate rooms used for book reading, audio-visual rooms for CDs and DVDs, study rooms, and reading by automated voice systems.



#### Individual Number Cards Will be Issued on the Weekend Shown Below



**Open Date & Time:** **June 24 (Sat.) & 25 (Sun) 9:00-11:30**  
**Where:** City Residential Division counter, Okinawa City Hall 1F  
**Note:** You must contact the Residential Division in advance before visiting to confirm what you will need.  
**Contact:** Shimin Ka (Residential Division) Ext. 3127/3128/3115

Okinawa City Hall will be **Closed** on

**June 23 (Fri)**

for the Okinawa-specific Holiday (Memorial Day of the end of the battle on Okinawa).

Total Population: 141,570

[Japanese Population] Male: 67,793 Female: 72,352  
[Foreign Population (45 Countries)] Male: 840 Female: 585

The Okinawa City Hall's Bunka Geino Ka (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (Koho Okinawa) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated). For English support, please email: [kokusai@city.okinawa.okinawa.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.okinawa.jp). You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City



# Administrative Announcements

## ▶ Please Note:

June is the payment deadline for the following taxes:

**Residential Tax** (1st term)/ **Long-term Care Insurance Premium** (1st term). If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on June 30th. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

## ▶ Mumps Vaccination Expenses Fully Covered!



Okinawa City currently provides vaccinations for mumps under the following conditions:

### Vaccination Period:

Until March 31, 2018

**Eligibility:** The child must be a year old and a registered resident of Okinawa City (Notification will be mailed to the eligible children).

**Number of vaccination:** Once

**Location:** Designated medical facility (appointment required).

\*A List of facilities are enclosed in the notification.

\*Please make sure you bring your residence card to the medical facility for vaccination.

### Fee: FREE

\*However, this is limited to vaccinations received at a designated medical facility (appointment required) during the given vaccination period.

**IMPORTANT!** Receive a thorough explanation from your doctor regarding each vaccination. Only upon your understanding and consent should you request to have your child vaccinated.

\*Medical history forms are provided at each designated medical facility.

\*Vaccination types and schedules in foreign countries (including military bases) may differ. Please come to the service window with your mother-child health record book to confirm your child's vaccination history.

**Contact: Kodomo Sodan/ Kenko Ka Yobo Gakari** (Child Consultation/ Health Division Vaccination Section) Ext. 2232,2248

## ▶ Financial Aid Project for Higher Skills Training

(高等職業訓練促進給付金)

This program supports single parent households and will provide financial aid for a certain period to approved applicants who will be studying at a training institution for more than a year to acquire advantageous licenses to find employment (e.g. nurse, child care provider, physical therapist, work therapist, beautician, cook etc.).



**Eligibility:** Single parents who are currently living in Okinawa City and also satisfy all the requirements listed below:

- ① You are a recipient of Child Rearing Allowance for Single Parents, or your amount of income meets the standard requirement to receive an allowance.
- ② You have been studying at a training institution for more than a year and are expected to acquire some form of qualification on the training.
- ③ It is recognized that you are having difficulty balancing work, child-raising and your training.
- ④ You have never received this benefit before.
- ⑤ You are not currently receiving benefits similar to this one.

\*All the applications will be reviewed to receive the benefit. Please visit us for consultation if you are already under training or will start training.

\*Please visit us for a consultation/application before you start training.

**Contact: Kodomo Katei Ka** (Children's Welfare Division) Ext. 3196

## ▶ Proof of Income for the FY 2017 (Income in 2016)



Proof of income (for 2016) can be issued after **June 1, 2017 (Thu)**.

**Applicable to:** Those who have been living in Okinawa City as a registered resident as of January 1, 2017 up to present and have filed their income by the deadline, and those who have become a dependant.

**Who can request proof of income:** You or someone from the same household can request proof of income.

**Required documents:** Your driver's license, health insurance certificate, residence card, passport or other documents.

※A Power of Attorney will be required for requests submitted by those who are not of the same household.

**Contact: Shisan Zei Ka** (Property Tax Division) ext. 2252, 2253

## ▶ Okinawa City Downtown Revitalization Promotion Project 2017

Owners of old buildings within the central urban district who have plans to renovate their property into housing after removing the old building will receive partial assistance for removal expenses (2/3 of the expense for housing complex, and 1/2 for independent housing). Contact below for more details. \*The application will close as soon as it reaches the budget.

Application Deadline: March 9, 2018

**Contact: Okinawa City Downtown Revitalization Promotion Division** Ext. 3222



**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.okinawa.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.okinawa.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

## ▶ Do Not Miss the Payment Due Date for National Pension Premium Payment

The monthly amount of national pension premium between April 2017 and March 2018: **¥16,490.**

### How to Pay:

Pay out with the payment slip sent by Japan Pension Service at any banking facility, post office, or convenience store. You can also pay by credit card, through the internet, or credit transfer. You can also pay by account transfer so payments are not late.

### If you miss the due date:

JPS sends the notice of early payment by mail. However, if tax payers still leave it unpaid after the due date, they will get charged overdue tax and can even get their property distrained. Please make sure to pay before the due date.

### If it is difficult to pay:

If you have difficulty paying due to financial reasons, you can apply for exemption or extension of payment. Please consult the National Pension Section at the Okinawa City Hall or Koza Pension Office.

### Contact:

National Pension Section, Okinawa City Hall (ext.2130/ 2131/ 2133/ 2134) Koza Pension Office TEL: 098-933-2267



## ▶ Basic Life-saving Certification (Category 1)

<CPR/AED/Homeostatic method used in Adults> \*Classes are provided in Japanese only.

Date: **June 20 (Tue)**

Time: **14:00-17:00**

Location: **Fire Dept. Misato Branch**

Capacity: **15** Fee: **Free**

(Certificates will be issued to all participants who complete the class.) Please call below to sign up.

Contact: 沖縄市消防本部 (**Okinawa Shi Shobo Honbu**)

Okinawa City Fire Department Headquarter

TEL:098-929-0900



## ▶ Free Cooking Classes for Citizens

① **Okinawan Cuisine** :July 8 (Sat) 11:00-13:00

Venue: Okinawa City Culture & Welfare Plaza (**Okinawa Shi Fukushi Bunka Plaza**)

Eligibility: 20's~40's Capacity: 16

Apply by: **June 28 (Wed) 15:00**



② **Parent-Child Cooking** :July 21 (Fri) 10:00-noon

Venue: Okinawa City Social Welfare Center

Capacity: 6 pairs (Kids: age 6~6th grade elementary school)

Apply by: **July 12 (Wed) 15:00**

③ **Kids' Cooking** :July 26 (Wed) 10:00-noon

Venue: Okinawa City Culture & Welfare Plaza (**Okinawa Shi Fukushi Bunka Plaza**)

Eligibility: 20's~40's

Capacity: 16 kids (age 6~6th grade elementary school)

Apply by: **July 13 (Thu) 15:00**

\*Decided by lottery when applicants exceed the capacity.

Contact: **Shimin Kenko Ka** (Residents Health Division)

Ext. 2242

## ▶ Jido Teate Genkyo Todoke

### Present Circumstance Report for Child Benefits

If you are presently (as of June 1, 2017) receiving child benefits in Okinawa City, you must submit a *genkyo todoke* (a notification reporting your present circumstances). If you do not submit this notification, your benefits will be suspended (for payment terms after October 2017).

Notification forms will be sent mid-June.

Submission dates have been scheduled as crowding during this period is expected. If you are unable to visit the Children's Welfare Division on the date scheduled for your district, you can submit the notification anytime within the submission period.

Persons permitted to submit the notification are limited to you, your spouse, or a family member of the same household.

**Submission Period: June 12 (Mon)~ 30 (Fri)**

(Excluding weekends and June 23, a public holiday on Okinawa)

**Submission Hours: 8:30~ 17:15**

(including lunch hour, 12:00~ 13:00)

**Location:** Okinawa City Hall *Kodomo Katei Ka* (Children's Welfare Division) 2F

### What to Bring:

- (1) The notification form sent to you
- (2) The *inkan* (personal seal) of the person submitting the form.
- (3) Copies of the recipient's (the bank account holder's), and each child's health insurance certificates (unnecessary for national health insurance holders)
- (4) Your FY 2017 income certificate for Child Benefit (only needed if you moved into Okinawa City after January 2, 2017)
- (5) A copy of your child's residence record (*juminhyo-tohon*) (Only required for those who are separated from, but have custody over, children under age 18 who live outside of Okinawa City.)

※If you are a foreign resident, bring your residence card. Other necessary documents will vary with each household. Please confirm with *Kodomo Katei Ka* (Children's Welfare Division) in advance.

Contact: **Kodomo Katei Ka/ Jido Teate Tanto**

(Children's Welfare Division/ Child Benefit Administrator) Ext. 3194, 3192



**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.okinawa.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.okinawa.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

# More events and announcements..

## EISA-TEN

10th Anniversary of City of Eisa Declaration

**June 18 (Sun)** 15:30  
\***June 25 (Sun)** in case of rain.

Venue: Okinawa City Outdoor Stage (Koza Athletic park)

Performers: Approx. 10 eisa groups from in and out of Okinawa City.



## Eisa Night 2017

**Saturdays** start @19:30/ **Sundays** start @19:00

### Date & Venue

#### July

**2 (Sun)** Music Town 1F

**15 (Sat)** Awase Payao

**22 (Sun)** Southeast Botanical Gardens

<http://www.southeast-botanical.jp/english/>

**29 (Sat)** Okinawa City Hall Entrance Square

#### August

**12 (Sat)** Music Town 1F

**13 (Sun)** Okinawa City Agricultural Training Center

**19 (Sat)** Music Town 1F

**20 (Sun)** Okinawa City Hall Entrance Square

#### Contact:

Okinawa City Tourism & Product Association  
TEL: 098-989-5566



Cook Italian Cuisine together with Mr. Marco Massetani, a chef from Italy. Also learn culture and enjoy a great meal!!

#### Date and Time :

**June 25th (Sun) 2 pm – 5 pm**

**Venue :** Okinawa City Social Welfare Center

**Fee :** 1200 yen (For the ingredients)

**Instructor :** Mr. Marco, an Italian chef

**Registration Deadline :** June 21st (Wed)

**Class will be provided in Japanese .**

※ This event is limited to 20 adults. Registration will be closed as soon as the event is filled to capacity.

※ Priority will be given to Okinawa City residents and those who work in Okinawa City for admission.

※ **Please come to Koza International Plaza to sign up and pay for the event**



Cook Italian Cuisine together with Mr. Marco Massetani, a chef from Italy. Also learn culture and enjoy a great meal!!

#### Contact:

**Koza International Plaza (KIP)**

1-17-15 Chuo, Okinawa City

(Palmyra Street)

TEL : **098-989-6759**

Mon - Fri :

10 am ~ 9 pm

Sat : 10 am ~ 7 pm

Date and Time : June 25th ( Sun ) 2 pm – 5 pm  
Venue : Okinawa City Social Welfare Center  
Fee : 1200 yen (For the ingredients)  
Instructor : Mr. Marco, an Italian chef  
Registration Deadline : June 21st ( Wed )  
※ This event is limited to 20 adults. Registration will be closed as soon as the event is filled to capacity.  
※ Priority will be given to Okinawa City residents and those who work in Okinawa City for admission.  
※ Please come to Koza International Plaza to sign up and pay for the event.



## Okinawa City Library News

**Book Readings & Hand Games:** Saturdays, June 10, 17 & 24 starting at 3:00 pm.

**Days Closed:** 5 (Mon), 12 (Mon), 19 (Mon), 22 (Thu: Inspection), 23 (Memorial Day), and 26(Mon).

**Address:** 2-28-1 Chuo, Okinawa City



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: [kokusai@city.okinawa.okinawa.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.okinawa.jp)

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho

Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa

Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 939-7341



### Koza International Plaza

Contact KIP for free Japanese classes, legal consultations, fun events and MORE!

1-17-15 Chuo, Okinawa City

TEL 989-6759 FAX 989-6758

Monday-Sunday 10:00~ 21:00

E-mail: [okinawa\\_kip@yahoo.co.jp](mailto:okinawa_kip@yahoo.co.jp)

<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>



**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.okinawa.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.okinawa.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501